**Thomas Keresturi**

Freelance Translator

E-mail: [Thomas.keres@gmail.com](mailto:Thomas.keres@gmail.com)

Tel: +46 (0)73-353 87 71

Professional translator with more than 15 years of experience in delivering accurate translations from English to Swedish and Swedish to English. Highly skilled at editing, proofreading, reviewing, localizing, and transcribing various materials.

**Professional Experience**

More than 1,800,000 translated words and over 2,600 successfully completed projects for OneHourTranslation/GETBLEND. Other clients include Translate Media/Toppan Digital Language, RWS, etc.

I have extensive experience and specialize in the following fields:

**Technical/Engineering**

Various Manuals, Instructions, Guidelines and Leaflets for Turbines, Generators, Transformers, Safety and Control Systems, etc.

Safety Analysis Reports, Reactor Safety Procedures, Supporting and Reference Documentation, Technical Specifications Documents

Technical Regulations for Machinery and Production Equipment

Material Safety Data Sheets

Newsletters for Sanitary Fittings

Oil and Wood Products, Pet Care Products

**Forex/Crypto**

Website Articles, FAQ, Descriptions

**Business/Legal/Management**

Implementation of regulatory requirements from the Swedish Nuclear Power Inspectorate.

Scope of Supplies, Code of Conduct for Suppliers, SAP Documentation

Contracts, Master Standard Buying Agreements, Software Licence Agreements, Terms and Conditions

Project Management, Organization and Management Structures

Human Resources Management

Meeting Minutes

Conditions of Carriage

**Mobile Applications/Software/IT**

Translation of Various Mobile Applications, Computer/Desktop Applications/Software, Websites/Website Content

**Marketing/Consumer/Media**

Localization of Various Marketing Materials

Speech to Text Transcription of Various Consumer Experience Recordings

Online Marketing

Consumer/Customer Surveys, Questionnaires, Research

**Tourism and Travel**

Translation of Travelling and Booking Websites (tourism and sport), Travel Guides

**Theology/Religion**

Translation of Religious Books (biographies) and Children’s Books

**Medical**

Medical Records (diagnostics and treatment)

**Games/Online Gaming**

Gaming/Video Games

Online Casino Games

**Software & Cat Tools**

Experience in Office, SDL Trados Studio, Wordfast, CafeTran, Crowdin, XTM, Smartling, Adobe Photoshop, Nitro PDF, and various online cat tools.

**Education**

**University**

H&R Studies at Örebro University, Sweden.

Sociology and Political Science at Linköping University, Sweden.

**Secondary School**

Social and Economic Courses at Katedralskolan in Linköping, Sweden.